



## **Regulament** **CONCURS înLOCUIT/inHABITED**

Asociația Pentru Teatru și Carte PETEC, numită în continuare Organizatorul, este o platformă interdisciplinară de producție, cercetare și educație în domeniul artelor spectacolului contemporan cu deschidere spre domenii artistice conexe.

În cadrul proiectului înLOCUIT/inHABITED produs de PETEC și finanțat de Ministerul Culturii prin programul ACCES Online 2020, Organizatorul anunță lansarea și derularea unui Concurs deschis atât artiștilor cât și publicului larg.

Prin acest Concurs vrem să vedem cum, plecând de la aceeași miză – înLOCUIT/inHABITED – provocăm răspunsuri diferite care iau forma artistică fie a unui film de dans, fie a unei coloane sonore. Ne interesează acest joc încrucișat al percepțiilor, a felului în care imaginea inspiră o creație muzicală și invers, cum muzica generează mișcare și imagine.

### **1. Condiții de participare și cerințe tehnice**

Concursul se desfășoară în perioada 9 Iulie 2020, ora 18.00 - 12 August 2020, ora 23.59, conform prevederilor prezentului Regulament (denumit în continuare "Regulamentul"). Acesta este obligatoriu pentru toți cei care înscriu creații artistice în acest Concurs (numiți în continuare "Participanții"). Organizatorul își rezervă dreptul de a modifica Regulamentul pe parcursul desfășurării Concursului, urmând ca astfel de modificări să intre în vigoare numai după anunțarea lor în mod public pe aceleași canale de comunicare prin care Regulamentul a fost făcut public anterior.

Concursul se adresează persoanelor cu vârsta de peste 18 ani, cu domiciliul sau reședința în România (denumiți în continuare "Participanții").

Participanții pot înscrie o singură creație artistică originală, realizată pentru acest Concurs, la una sau la ambele categorii:

1. **Muzica locuită de dans:** Organizatorul propune o piesă muzicală cu durata de 4:05 minute, creată de Vlaicu Golcea și Kinga Ötvös pentru care participanții vor realiza un film de dans contemporan trimis în format HD video - fișiere mov sau mp4 cu codecul H264, H265. Piesa muzicală nu poate fi trunchiată sau întreruptă. Durata filmului o poate depăși pe cea a piesei muzicale, dar nu va depăși 5:00 minute, cu tot cu generic.
2. **Dansul locuit de muzică:** Organizatorul propune un film de dans contemporan cu durata de 3:45 minute cu Mădălina Dan creat de Smaranda Găbudeanu și Răzvan Bumbuş, pentru care participanții vor realiza o compoziție muzicală/sonoră originală editată direct pe film sau trimisă ca fișier mp3, FLAC, AAC sau wav. Compoziția poate acoperi ca durata sau nu, la alegere, genericul filmului, dar în ambele cazuri track-ul trimis va avea exact lungimea filmului (incluzând momentele de liniște). Filmul nu poate fi trunchiat sau modificat.

Piesa muzicală (în format mp3 sau wav) și filmul (în format mov sau mp4), propuse de Organizator pot fi audiate, vizionate și descărcate în diferitele formate de pe site-ul Organizatorului, la secțiunea Concurs.

## 2. Înscriere, jurizare și desfășurarea concursului

Concursul este organizat pe teritoriul României în conformitate cu prevederile prezentului Regulament.

**Înscrierea creațiilor** în concurs se realizează online printr-un email trimis la concurs@inhabited.ro. Email-ul va conține următoarele:

- Subiectul:
  - La prima categorie: Concurs- Muzica locuită de dans- Nume Prenume participant
  - La a doua categorie: Concurs- Dansul locuit de muzică- Nume Prenume participant
- Conținutul:
  - numele prenumele și orașul participantului
  - titlul creației înscrise
  - o scurtă scrisoare de motivație artistică (maximum 500 de cuvinte)
  - o scurtă prezentare/biografie/CV
  - datele de contact exacte: adresă de email și număr de telefon (atenție, în caz de completare incorectă participantul nu va putea fi contactat de Organizatori în situația în care a câștigat, fapt care va duce la pierderea premiului)
  - alte detalii (facultativ)

Fișierul care conține creația înscrisă în Concurs, datorită dimensiunii mari, va trebui trimis electronic printr-o platformă de transfer online de tipul [www.wetransfer.com](http://www.wetransfer.com) sau [www.myairbridge.com](http://www.myairbridge.com) la adresa [concurs@inhabited.ro](mailto:concurs@inhabited.ro) cu același subiect ca și în email.

Perioada de înscriere la concurs și trimitere a lucrărilor este în intervalul 9 iulie ora 18.00 - 12 august ora 23.59, 2020. Nu se percepe taxă de participare.

**Jurizarea** va avea loc în perioada 13-18 august 2020. Câștigătorii vor fi anunțați pe data de 20 august pe site-ul proiectului, [www.inhabited.ro](http://www.inhabited.ro) și prin canalele media ale proiectului și partenerilor. Candidații necâștigători nu vor putea face contestație la decizia comisiei de jurizare.

Juriul este compus din 4 membri ai echipei artistice a proiectului, persoane cu experiență în dans, muzică și film și a proiectelor multidisciplinare care îmbină aceste arte.

- Denis Bolborea
- Tania Cucoreanu
- Kinga Ötvös
- Daniel Drăgoescu

Criteriile de jurizare vor fi

- calitatea artistică a proiectelor propuse;
- capacitatea creației de a propune o viziune inedită asupra temei abordate, de a deschide noi perspective;
- capacitatea creației trimise de a intra în dialog cu creația propusă de noi, astfel încât în final la ambele categorii să rezulte o creație coerentă - film de dans cu coloană sonoră; acest deziderat nu exclude abordări de genul dansului în contratimp sau a muzicii/compoziției sonore care subminează atmosfera creată de imagine dacă acestea sunt justificate artistic și susțin conceptul creației;
- încurajăm creațiile artistice originale indiferent de nivelul de experiență al creatorului

- pentru secțiunea **Dans locuit de muzică** sunt acceptate compoziții sonore indiferent de genul muzical/sonor;
- pentru secțiunea **Muzica locuită de dans** sunt acceptate filme de dans contemporan indiferent de abordare.

### **3. Premii**

Se vor acorda două premii, câte unul pentru fiecare categorie, fiecare în valoare de 1400 de ron net. Organizatorul va calcula, va reține la sursă și va achita impozitul pe venit aferent, potrivit dispozițiilor legale. Plata Premiilor se va realiza până cel târziu la data 31 august 2020. Câștigătorii vor indica, la solicitarea Organizatorului, datele necesare pentru acordarea/efectuarea viramentului premiului (banca, contul bancar, nume și prenume, etc.).

### **4. Drepturi de autor, difuzare creații înscrise**

Creațiile înscrise în Concurs trebuie să fie realizate exclusiv pentru acest Concurs și să aparțină integral persoanelor care le înscriu. Sunt acceptate creații de grup, caz în care aplicantul își asumă deținerea drepturilor de autor.

Participanții își asumă răspunderea cu privire la dezvăluirea către public a lucrărilor înscrise în Concurs, precum și pentru respectarea tuturor prevederilor legale privind dreptul de autor aferent lucrărilor transmise.

Prin cedarea drepturilor de autor, artiștii transferă către PETEC dreptul neexclusiv de a distribui și de a comunica public creațiile înscrise. Artiștii câștigători sunt încurajați să distribuie, promoveze și să comunice lucrările rezultate cu condiția menționării premiului primit în Concursul înLOCUIT/inHABITED.

Prin participarea la Concurs, Participanții autorizează potrivit legii nr. 8/1996 privind drepturile de autor și drepturile conexe, în mod expres, utilizarea / reproducerea / distribuirea / comunicarea publică a acestora de către Organizator în scopul desfășurării și a promovării Concursului și respectării prezentului Regulament, fără nicio pretenție financiară sau de altă natură din partea acestora.

Cele două creații câștigătoare vor fi făcute publice pe site-ul proiectului la adresa [www.inhabited.ro](http://www.inhabited.ro), și vor fi promovate pe canalele media ale proiectului și partenerilor. Cei doi câștigători vor fi invitați să participe (fizic sau online/telefonic) alături de echipa proiectului la o un artist talk coordonat de Cosmin Manolescu în data de 26 august în avanpremiera lansării filmului de dans contemporan INHABITED pe platforma TIFF Unlimited.

Ne rezervăm dreptul de a selecta și a face cunoscute pe site-ul proiectului și canalele media ale proiectului și partenerilor, creații înscrise pe toată durata desfășurării concursului, în cazul în care le considerăm de interes pentru publicul nostru. Aceasta nu va duce automat la câștigarea concursului.

### **5. Taxe și impozite**

Organizatorul se obligă să calculeze și să vireze impozitul datorat pentru veniturile obținute de către câștigători prin primirea Premiilor Concursului, în conformitate cu dispozițiile Codului Fiscal din 2015 (Legea 227/2015). Organizatorul va depune la

autoritatea fiscală competentă declarațiile necesare aferente veniturilor acordate cu ocazia prezentului Concurs și în temeiul prezentului Regulament. Orice alte declarații de venit și cheltuieli ce se află în legătură cu sau derivă din câștigarea Premiilor cad în sarcina exclusivă a câștigătorilor / tutorilor / reprezentanților legali ai acestora. Organizatorul nu va avea nicio răspundere față de eventualele cheltuieli suplimentare suportate de către participanți în legătură cu acest Concurs.

## **6. Protecția datelor cu caracter personal**

Prin prezentul Regulament, Organizatorul se obligă să respecte prevederile legislației privind protecția datelor cu caracter personal inclusiv, în mod special, prevederile Regulamentului (UE) 2016/679 („GDPR”). Informații cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal se regăsesc pe site-ul Organizatorului în secțiunea destinată înscrierii la Concurs.

## **7. Dispoziții finale**

Lucrările înscrise nu pot avea conținut ilegal, defăimător, amenințător, abuziv, obscen, care afectează intimitatea altei persoane, nu respectă drepturile individului sau îndeamnă la discriminare rasială, etnică, sexuală sau sunt ofensatoare în orice alt mod. Organizatorul poate refuza lucrările înscrise în Concurs dacă acestea nu se încadrează în cerințele impuse de prezentul Regulament.

Organizatorul nu își asumă răspunderea, incluzând dar fără a se limita la următoarele situații: trimiterea de către participanți a lucrărilor la o altă adresă de email decât cea menționată în prezentul Regulament; trimiterea de către Participanți a lucrărilor în afara intervalului de timp menționat în prezentul Regulament; pierderea calității de câștigător al Concursului ca urmare a imposibilității contactării prin e-mail și/sau telefon pentru transmiterea Premiilor; imposibilitatea sau întârzierea transferării Premiului ca urmare a întârzierii sau comunicării eronate a datelor de contact / bancare către Organizator.

Organizatorul nu își asumă răspundere pentru situațiile în care lucrările încalcă drepturile de proprietate intelectuală ale unei terțe persoane ori datele și/sau declarațiile Participanților sunt inexacte sau incomplete.

Prin participarea la acest Concurs, Participanții sunt de acord să respecte și să se conformeze tuturor prevederilor, termenilor și condițiilor prezentului Regulament. Regulamentul va fi disponibil în mod gratuit oricărui solicitant pe site-ul proiectului [www.inhabited.ro/concurs/](http://www.inhabited.ro/concurs/).

Pentru întrebări și informații suplimentare, cei interesați sunt invitați să trimită un mesaj electronic la adresa de email [concurs@inhabited.ro](mailto:concurs@inhabited.ro), persoană de contact Laura Vlad.